

第三十五回 國會臨時會議速記錄 第四十二號(附錄) 國會事務處

目次

一、良民虐殺事件真相調查報告書…………… 一面
二、大邱西門市場火災事件에 關한 真相調查報告 및 政府에 對한 建議…………… 一四面

良民虐殺事件真相調查報告書

(良民虐殺事件真相調查特別委員會)

續紀四二九三年五月二十三日 國會第三十五回國會 第十九次本會議 決議에 依하여 構成된 本調查委員會는 續紀四二九三年五月三十一日부터 同年六月十日까지 十一日間に 亙하여 調査한 狀況을 다음과 같이 報告합니다

一、序言

本委員會에서 其間 調査한 人命 및 財産의 被害狀況을 報告드리기 前에 于先 몇가지 難點을 말슴드리지 않을수 없는 點은
첫째 該事件을 調査하는 期間과 人員이 極히 制限되었을뿐 아니라 地方助長行政機關의 機能이 麻痺되었고 特히 警察機關은 四·二六革命以後 完全히 人事交流가 되어 調査地域의 實情을 說明할만한 協助조차도 얻지 못하였읍니다
둘째 被害者側도 距今九年에서 十一年前일이므로 遺族 및 當時의 生存者인 少數만이 事實을 證言할뿐이므로 全體的인 被害의 明確한 數的把握에 이르지 못하였읍은 甚히 遺憾之事이며 이事件 全貌과 被害에 對한 全體的이며 正確한 實情과 數字를 把握하기에는 相當한 時日과 人員이 要할것으로 意料됩니다

二、調査班編成

調査의 效率의 成果를 擧揚하기 爲하여 調査班을 다음과 같이 三班으로 編成하였읍니다

- 慶南班 崔 天 趙一載 朴相吉
- 慶北班 尹鎔球 朱乘煥 林次周
- 全南班 劉沃祐 李社炯 朴炳培

三、調査狀況

各班別로 調査한 地域과 被害狀況概要는 다음과 같습니다 (詳細한것은 別紙被害狀況表 參照)

一、人命被害

慶尙南道 (現地申告에 依한)	居昌郡	七一九名
	巨濟郡	四四名
	咸陽郡	五九三名
	東萊郡	三三名
	蔚山邑	六七七名
	忠武市	二六七名
	龜浦邑	五八名
	馬山市	一八八名
	山淸郡	五〇六名

二、財産被害

咸陽郡 ① 家屋 二、七七五戶

慶南被害狀況合計

- ② 食糧 四、九三〇石
- ③ 農牛 五一八頭
- ④ 衣類 三八、九四九點

人命被害

三、〇八五名

財產被害

- 家屋 二、七七五戶
- 食糧 四、九三〇石
- 農牛 五一八頭
- 衣類 三八、九四九點

慶尙北道

一、人命被害

- 1、大邱市上院洞 二四〇餘名 (六月二日字現地證言에 依함)
- 2、大邱市把洞 一〇〇餘名 ()
- 3、大邱市把洞嘉昌邑附近一〇〇餘名 ()
- 4、大邱刑務所 一、四〇二名 (大邱刑務所提出名單에 依함)
- 5、聞慶郡 八六名 (被害者申告外現地證言에 依함)
- 6、大邱市一圓 二七二名 (六月三~四日間被害者申告書接受分)

※大邱刑務所에서는 四二八三年七月初旬 軍警 (特務隊、憲兵隊、警察

其他)의 要求로 既決囚 三七一名 未決囚 一、〇三一名 合計 一、四〇二名을 引渡했으니 其後의 處置는 全然不知

(當時 同刑務所에는 陸軍刑務所을 併設했으니 同管理狀況은 不知)

二、財產被害

- 聞慶郡 家戶 二四戶
- 慶北被害狀況合計 二、二〇〇名

人命被害

財產被害

全羅南道 (六月八日字 現地證言에 依함)

一、人命被害狀況合計

咸平郡 五二四名

二、財產被害狀況合計

咸平郡 一、四五四戶

全羅北道 (現地申告에 依함)

一、人命被害狀況合計

淳昌郡 一、〇二八名

二、財產被害狀況合計

淳昌郡 五、三六一戶

濟州道 (現地申告에 依함)

一、人命被害

北濟州郡 七五六名

南濟州郡 一、〇一九名

濟州市 一〇三名

二、財產被害

濟州市 家屋 四、一七九棟

濟州道被害狀況合計

人命被害	一、八七八名
財產被害	四、一七九棟
家屋	四、一七九棟
家戶	四、二七戶
家畜	二、五一八頭

被害狀況總計 (慶南北·全南北·濟州道)

人命被害	八、七五名
家屋	一〇、〇四一戶
家畜	四、一七九頭
食糧	四、九三〇石
家畜	三、〇三六頭
衣類	三、八、九四九點

四、結 言

叙上の被害狀況으로 보아 六·二五動亂 前後를 通하여 軍警에 依한 人命 및 財産의 被害는 本委員會에서 調査한 地域만 보아도 激甚한 것으로서 現今까지도 繼續하여 各地方에서 本調査委員會에 報告되어 오는 被害數는 增加一路에 있는 것임이다 뿐만 아니라 良民을 規定한 戰上 不得已 殺害한 者는 良民에서 除外되어야 할 것이며 特別히 良民의 人命과 財産被害로서 調査對象이 된것은 別途 添附하여 配付한

連記錄內容과 같이 本委員會에서 調査한 擧皆의 地區에 있어서는 當 該地域에 駐屯한 部隊 또는 警察 其他人員이 作戰을 濫雜하여 不 法的인 人命의 殺傷과 良民의 財産을 燒却한 等만이 本委員會에서의 良民虐殺事件의 調査對象이 었음이다 甚之於是 有夫女 및 處女の 強姦과 財産을 燒却 奪取하는等 目不忍 見의 蠻行을 恣行한 곳도 不少 하였음이다 本委員會에서는 如斯한 良民의 人的 財的被害를 다 詳細히 把握하여 이의 事後對策을 爲하여 行政府當局者의 協助을 얻고자 內務、法務、國防의 三部長官을 委員會에 出席케 하고 이를 慎重討論한 結果 이 良民虐殺事件은 時機的으로 보아 行政府에 移管하여 長時日에 걸쳐 正確하고 詳細한 實情을 調査토록 決議하였음이다 또한 本委員會에서는 左記와 如히 行政府에 對한 建議案을 作成하고 本會議에 報告토록 結末지은 것임이다

五、行政府에 對한 建議案

- 1、政府는 民議院良民虐殺事件調査團에서 調査한 地域은아니라 該事 件調査를 爲한 軍、警、檢合同搜查本部를 設置하여 良民의 生命과 財産上 損害를 기친 惡質的關聯者 및 被害者와 被害狀況을 早速한 短時日內에 調査할것
- 2、良民의 生命、財産上 被害를 기친 惡質的 關聯者의 嚴重한 處斷 과 被害者에 對한 補償制度를 設定하기 爲하여 既存法律에 依한 一事不再理原則이나 時效의 抵觸規定에 關係없이 特別法으로 假稱 『良民虐殺事件處理特別措置法』의 制定을 促求한다

人命及財產被害狀況

慶尙南道被害狀況表

(現地申告에 依함)

計	山 積	馬山市	龜浦邑	忠武市	蔚山邑	東 萊	咸 陽	巨 濟	居 昌	郡 別	被 害 者				財 產 被 害 備 考						
											被 害 者 數	男				女			處 殺 者		
十五歲以下	四〇歲以上	其他	十五歲以下	四〇歲以上	其他	軍 警	軍 警	其他	其他	其他		其他	其他								
三、〇八五	五〇六	一八八	五八	二六七	六七七	三三	五九三	四四	七一九												
三〇八	八一						四〇		一八七												
三三五	七三		五	九		一	一五六	五	八六												
七六七	一一〇	一五八	五三	五八		三二	二四七	三八	七二												
二九七	九六						四二		一五九												
二三一	五五						六二		一二四												
二七七	九一	三〇		七			四六	一	一〇二												
	四六〇	△	△		△				△												
	四六		△	△				△													
		年齡別未詳																			
					性別年齡別未詳																
							家屋二、七七五戶 食糧四、九三〇石 農牛五一八頭 衣類三八、九四九點														

※ 處殺年度 自 續紀四二八三年 至 續紀四二八四年

慶尙北道被害狀況表 (其一)

合 計	小 計	郡 慶 聞	小 計	大 邱 市				市郡別
				大邱刑務所	把洞附近	把洞(把洞名서당앞)	上院洞	地域別
一、九二八餘名	八六名	仁山鳳里 北 面	一、八四二餘名	△一、四〇二名	一〇〇餘名	一〇〇餘名	二四〇餘名	被虐殺者數
		△ 八六名		軍 警		所屬不明의 武裝兵	虎林部隊吳所屬 不明의武裝兵	虐殺者
		引武所 率裝屬 者兵不 朴某大 明의 尉 斗		四二八三年七月初旬	四二八三年七月中旬	四二八三年七月中旬	自四二八二年三月十八日 至四二八三年七月中旬	虐殺年月日
		四二八三年十二月二十四日 下午一時						(財產被害) 家屋燒却
二四戶	二四戶	二四戶						備 考
		現地證言吳申告依咎 △標內譯婦女四一 國民學校兒童一一〇 十五歲未滿兒童二二〇 十五歲以上男子一三三 生存者一三一部負傷		六月五日字 大邱刑務所提出文書依咎 △標、軍警引渡後處置全然不知			六月二日字 現地證言依咎	

慶尙北道大邱市

良民被害者申告書集計表 (其二)

(四二九三年六月三日間申告接受分)

一、被殺經緯引依社機關別人員數			
軍	警	未	詳
五〇名	一九六名	一六名	二七二名
			備
			考

二、男女別 人員數			
男	子	女	子
二五三名	一九名	二七二名	
			備
			考

三、職業別 人員數			
農	商	職	工
五八名	三八名	三〇名	二六名
			二二名
			二〇名
			一六名
			一五名
			八名

數	員	洞	幹部	新聞	社員	理	容	業	釀	造	業	印	刷	業	醫	師	運	送	業	織	造	
八名	六名	五名	三名	二名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名

辯	護	士	保	務	員	電	氣	業	車	輛	技	術	司	法	書	士	訓	練	院	洋	服	商	合	計	
一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	一名	二七二名

四、年令別 人員數(被殺當時的年令)

一〇代	二〇代	三〇代	四〇代	五〇代	六〇代	七〇以上	合
一三名	一四三名	七六名	三五名	三名	二名		計
							二七二名

※
最低 一五歲
最高 六七歲

全羅南道被害狀況表

(六月八日字
現地證言に依り)

郡別	面積	人命被害	財產被害 (家屋單位戶)	備考
咸平郡	月也面	三五〇	△一、四四九	△內譯 家屋全燒 八八〇 家屋半燒 一〇八 家屋全壞 二六〇 家屋半壞 二〇一
海保面	羅山面	一二八	四六	
計		五二四	一、四五四	

※一、虐殺年月日 續紀四二八三年十二月頃

二、當時駐屯軍 第五師團第二十聯隊第五中隊

中隊長 權 大尉(當時階級)

全羅北道被害狀況表

(現地申告에 依함)

郡別		面別		被虐殺者		人命被害		害		財產被害		備考	
面別	被虐殺者數	男	女	二師團	警	其他	虐殺年月日	家屋燒却戶數	備	考			
淳昌面	三四	三〇	四	二四	一〇		自四二八三年十月 至四二八五年一月	一八					
仁溪面	三六	三三	三	三六			自四二八三年十月 至四二八三年十一月	三二					
東溪面	九七	七八	九	七九	一八		自四二八三年九月 至四二八五年二月	七五七					
豐山面	一五	一五		一五			自四二八三年十二月 至四二八四年一月						
八德面	一二	一〇	二	一二			自四二八三年十一月 至四二八四年五月	一六					
金泉面	三三	二九	四		〇	三三	自四二八三年六月 至四二八四年十二月		○標	虐殺者未詳分			
赤城面	七	七		一七			自四二八四年十月 至四二四八年三月						
柳等面	六	五	一	六			自四二八三年十月 至四二八三年十月						
龜林面	八六	六四	二二	七二	三〇	一一	自四二八三年九月 至四二八四年十二月	一、五四九	□標	防衛軍			

計	郡	
	福興面	雙置面
一、〇二八	一六六	五三六
七〇四	一一三	三二〇
三二四	五三	二一六
六六四	一六六	二四七
九五		六四△二二五
二六九		
	自四二八三年十二月 至四二八四年五月	自四二八三年二月 至四二八五年六月
五、三六一	一、二八七	一、四一三
		△標內譯 防衛軍 六三名 八師團 七〇名 學徒兵 四八名 七師團 八名 其他團 三名

※一、家屋燒却은

十一師團이 大部分이며 八師團、七師團、郷土防衛隊、學徒兵、警察等이、若干戶씩 燒却

二、燒却理由

「作戰上」의 理由가 거의全部며 「共匪掃蕩」은 極히一部

三、燒却年度

自 四二八三年十月
至 四二八四年三月

(四二八四年三月부터 四二八五年一月사이도 若干戶數있음)

濟州道良民虐殺狀況表

(六月十日現在申告書接受分)

南		北 濟 州 郡						郡 名		
中文面	南元面	小計	翰林面	舊左面	涯月面	翰京面	朝天面	邑面名		
								數者殺虐被		
								所屬團體	被虐者	
										民保
										韓青
								官職	性 別	
								其他		
								未一五歲以上其他	與年者	
										未一五歲以上其他
								軍人警察軍人警察其他	虐殺者	
										軍人警察軍人警察其他
									虐殺年度	
									備考	

合 計	濟 州 市		濟 州 郡					
	小 計	濟 州 市	小 計	表 善 面	大 靜 邑	西 歸 邑	安 德 面	城 山 面
一八七	一〇三	一〇三	一〇一九	一〇	一八三	二六	三六	二五
六	八	八	四二	七	一三	四	一一	五
五	四	四	一〇	三		四		一
二〇一、四二	九	九	九六五	三三	一六八	一八	二〇九	八
五			二五	一	六	一	五	
六八、一〇三	二六	二六	一七	一九	六三	六	七	三
六	五	五	五七五	二六	六八	一八	一四	八
六	四	四	三三	二			四	
二二	九	九	七	二	一六		一五	三
三三	一〇	一〇	一五二	八	二〇	一	二二	一
八九	二六	二六	四四四	一〇	一七	三	六五	三
五〇五	六	六	三九	二	七	一六	九	一
一〇九	九	九	六六	五		一	一	
三七	六	六	二〇〇	一七	四	六	六	一
		自四二八一年 至四二八三年			自四二八一年 至四二八三年	自四二八一年 至四二八一年	自四二八一年 至四二八三年	自四二八一年

一四七(男)

四〇(女)

濟州道濟州市財產被害狀況表

(六月十日現在申告書接受分)

洞名	財產被害額	家屋燒却	家畜被害額		住宅	其他建物	被害不具者	糧穀
			牛	馬				
通頭二洞	一、五〇〇萬圓	八〇〇萬圓	一五一頭	一〇頭				
奉蓋洞					五十二棟	三〇八棟		
三陽一洞					一三一棟		一〇名	
三陽二洞					一四二棟			
禾北二洞	六二、三〇〇、〇〇〇、-				五〇〇棟			
禾北一洞					一二七戶			
三陽三洞長					一棟			
老衡洞	二億八千餘萬圓							
道連一洞	三三六棟							

道頭一洞	都坪洞	外都一洞	海安洞	蓮洞	道南洞	羅三洞	羅二洞	羅洞	月坪洞	龍崗洞	四泉洞
			七千百九拾四萬圓								
					一八〇棟						三〇〇戶
	二五〇頭		十六百五十五萬圓 五五〇頭					三一頭	四五〇頭		
	二〇〇頭		二〇〇頭 四百萬圓					一五二頭	三八〇頭		
二三〇棟	四〇〇棟		二億二千萬圓 四三〇棟	四一七棟			二九四棟	一五七戶 三六二棟	一九五棟 一三七戶	二一〇棟 二一戶	
			二百四十萬圓								

大邱西門市場火災事件에 關한 真相 調查 報告 및 政府에 對한 建議

(大邱西門市場火災調查特別委員會)

一、緒 論

지난 六月十六日 大邱市西門市場 全城에 亘하여 發生한 大火災는 瞬息間에 未曾有의 災禍를 招來케 하여 數 많은 火傷者와 建物、商品、住宅 其他 諸般施設을 完全히 灰燼化함으로써 莫大한 被害를 입게 하였다. 然이나 그 被害狀況을 概述하면 店舖燒失이 八六棟(一四、三〇〇坪)에 達하고 있으며 그 被害額은 商品被害額을 合하여 實로 五七億이라는 巨額에 到達하고 있는 것인바 罹災民의 總數는 二、八〇八世帶로서 無慮 一六、八四八名에 達하고 있는 것이다. 여기에서 去六月十七日 第三十五回國會 第三十九次 本會議의 決議에 依하여 構成된 本大邱西門市場火災調查特別委員會는 調査班을 編成하여 災害實態를 調査한結果 다음과 같이 報告하는 바이다

二、調査團名單

委員長 曹逸煥
委員 曹在千 林文碩 崔熙松 李炳夏

以上 五名

三、火災狀況

(一) 發生原因

1、直接原因

西門市場內 第三地區 灸店(釜部)部 第一四九號店舖(使用者 朴得春)二層에서 「파나마」帽子製造作業中 職工 朴相熙(二八歲)의 다리

미取扱 不注意로 附近 引火物質(아세톤, 벤솔, 세루로이드)에 點火되어 火災가 發生되었음

2、近因

商人들의 證言과 消防車通路周邊人의 證言에 依하면 發火된지約 二十分間이나 遲延되어 消防車가 到達한 模樣이며 危險物(引火質物)은 消防法에 依하여 申告届出토록 되어있는데도 不拘코 引火質物을 市場內에 搬入케 하여 「파나마」帽子를 加工토록 取扱放置케 하였다는 點과 市場이 狹小混雜은 하나 東、西、北向側으로 들어올수있게 되어있으며 西向側은 市場人口로부터 引火發生場所까지 不過 八十米程度인데 發火場所까지 이르는 道路中途에 上水道工事を 作業키爲하여 發掘한 關係로 消防車가 遲延到着이 되어있고 北向側으로부터 들어간 消防車는 「호이스」故障으로 因하여 揚水不能狀態를 招來케 되어 消火活動에 支障을 加重케 한것은 事實이다

3、遠因

四二八七年十二月 許 洽市長 在職當時 政治的壓力을 云云하여 불상한 露店商人에게 市公有地임에도 不拘하고 公公司 貸與 或은 賣渡의 形式인 移動式 露店行爲를 許容하는 條件으로 坪當 五萬圓부터 二一萬圓까지의 金額을 受取하였음은 宜當 不法處事인 것이다

(二) 發火場所 및 發火日時

火災發生日時 | 四二九三年六月十六日正午二五分頃
火災鎮火日時 | 四二九三年六月十六日下午二時二五分頃

火災場所—慶北大邱市大新洞二五番地 (西門市場全城)

(三) 火災範圍

西門市場內西區中二區內 米穀小賣部는 除外한 全地區가 完全燒却되었음

別添—西門市場火災範圍略圖(參照)

四、被害狀況

(一) 人命被害

1、死傷者

가、死亡者 없음

나、火傷者 七八名(東山病院에 收容中)

2、罹災民

가、全世帶數 二、八〇八世帶

나、總罹災者數 一六、八四八名

(二) 建物被害

計	露店		店舖		市場別	燒失棟數	燒失坪數	被害額
	私設市場	公設市場	私設市場	公設市場				
八六棟	一、六八〇坪	二、一三〇坪	三二棟	五、三二〇坪	五四棟	五、一七〇坪	二七九、八〇〇、〇〇〇圓	三三六、〇〇〇、〇〇〇圓
一四、三〇〇坪								五、七〇〇、〇〇〇、〇〇〇圓

(三) 商品被害

五、〇八四、二〇〇、〇〇〇圓

五、緊急救護狀況

火災發生即時 市長、副市長以下 市幹部全員이 火災現場에 出動하여 市民劇場을 臨時救護本部로 設定하고 醫師七名 및 看護婦二名을 配置하여 患者救護에 對備하고 火災現場에서 火傷者 七八名을 治療하고 大邱市所在 東山病院에 收容中에 있으며 다음과 같은 措置를 取하였음

(一) 食糧配給

救護量穀 三〇石을 放出하여 一人當 三升式(十日分)을 配給하였고

(二) 副食費支給

國費(保社部所管) 七五萬圓을 要救護者에게 一人當 七五〇圓(一日五〇圓式)을 支給中에 있으며

(三) 寄贈物資配給

다음 各團體에서 寄贈된 物資를 一世帶當 毛布一枚 이불一枚 寸一個 廣木五嘴式을 支給措置하였음
에노나이 트財團—毛布一五〇枚

赤十字社慶北支社—이불一一八枚 白米七三斗 寸七三個 廣木三六五嘴 小麥粉二〇包(袋)

六、結 論

本調査團은 今般 災害地區實態를 調査한에 있어서 莫大한 財産의 損失을 입은 數 많은 大邱市民의 悲慘한 情景에 接하여 衷心으로 同情을 禁치 못하는 바이다

火災原因에 대해서도 指摘한바 勿論 直接原因은 引火質物로 인한 火災였으나 消防活動의 敏捷을 期하지 못한 責任은 免키어려울 것이며 許 洽市長 在職當時의 不法處事로因하여 惹起된 遠因이었음을 考察한때 亦

是 責任을 免키어려울것이다

政府는 今般災害를 復舊함에 있어서 根本的인 耐火施設과 完全한 消化作業을 期할수있는 近代式市場建設에 全力을 다하여야 할것이며 아울러 災害民의 更生을 爲한 最善의 施策이 講究되어질것을바라 以下 몇가지 事項에 對하여 建議하는바이다

大邱西門市場火災事件復舊對策에關한 建議

建 議 案

主 文

一、保健社會部長官、內務部長官、商工部長官、財務部長官은 救護臨時開店 融資再建에關한 對策委員會를 設置할것

一、財務部長官은 許市長의 不法處事를 調査處理할것

一、內務部長官은 消防作業의 遲延에對한 責任을 밝혀서 人事措置할것

一、保健社會部長官은 露店 零細商人에 對하여 臨時店舖用天幕을 支給

할것

一、財務部長官은 災害地區 罹災者에對한 税金의 免稅 或은 減免措置

할것

一、國防部長官은 災害地區의 整地再建工事に 軍重機 및 工兵隊로하여

금 支援케할것

以上